1966 ԵԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ 1890 ԴԵԿՏ. 24 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ ՆԻԻՍԼԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱՎԱՖՐ. 5 ՅՈՒՆՎԱՐ ՂԷ ՃԷՄԱԶԻ ԻՎ Է.ՎՎԷԼ. ՀԱՅ.Ա 1966

ՄԷԾՄՈՒԱՆՑԸ

ԱԽՊԱՐ

Սէնէկայի բէշին 120
Ալթը այլերը 60
Սէնէլիք բօթա իւճբէրի 30
Շէ՛իր բօթասը 80

Տէրճ իտիլ՝ ճէք իլանաթ իչին այրը ճա բապարլըգ օլուենուր։
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Ե. ԹՕՒԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա Ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա Նօ. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 24 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՊԱՆԴ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա վէ Իսթանպօլ իտարէխանէլէրի՝ մահը հալը էֆրէնճիներին ճնճը տալը կիւնիւ ըուսի Ս. Ծնունդ եօրթուսու միւնասիպէթիլէ թաթիլ օլունաճագլար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էրզրում ճէմաաթըմըզ մէրխասասը Քիւրեան Ֆաղ. Կարապետ եպիսկոպոս հազրէթլէրի՝ մահը հալին 10 ունտա էրզրում մուվասըլէթլէ, սուրէթի միւթանթանէտէ գապուլ օլունմուշ տուր։

Թաֆսիլաթը հավի օլարագ չիմտի ալտրղրմըզ պիր մէքթուպու չարշէնպէհ կիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ ու պէեան իտէճէեիզ։

—

Տիւն էրմէնի բաթրիկի ըիւթպէթլու Աշըգեան Խորէն էֆէնտի հազրէթլէրի Գուսդաբու Մայր եկեղեցիսինտէ իճրա իտիլէն տուատա հազըր պուլունուսպ, պատէհու Բաթրիգխանէէ ազիմէթինտէ, Թաղ. խսրհուրդ հէյէթի՝ Տէր Կուքիաս քահանանըն տէլալէթիյլէ թագտիմ օլունարագ, ախիրէն բաթրիկի միւշարիլէյհին հուզուրը հազրէթի Բատրշ–հէ ե մէսու, շէրէֆի ալիսինէ մազհար օլմասընտան վէ մէմուրրոտրէ սապրգասընտա իպգա պոյրուլմասընտան տօլաէը արզը թէպրիքեաթ վէ տավաթը խայրիէէի Շահանէեի իչֆա խյէտիքլէրինտէ, բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրի իլգաաթ վէ իղֆալաթա գաբըլմըշ օլան պազը սատտիլանըն չանը սատագաթ վէ ուլուտիյէթէ մուխալիֆ օլան հարէքէթլէրի՝ ճիտտէն վէ հազրգէթէն չայեանը թէէսսուֆ օլմագլա պէրապէր, հարաքեաթը մէզքիւրէնին իճապ իթտիրտիկի թէտգիգաթը ամիգէ՝ միլլէթին ումումիէթի հագգընտա խայրըլը պիր նէթիճէ հուսուլէ կէթիրտիկինի, վէ չիւնքի Օսմանլըլըգ սըֆաթը միւմթազէսիյլէ միւֆթէխիր օլան էրմէնի թէպասը Շահանէնին ախասսը ամալը՝ միճէրրէտ սուլթան Ապտիւլ Համիտ խանը[illegible]նինին թահթը թապիյէէթինտէ նաիլ իւմիդ ու աման օլմագտան իպարէթ սլուպ, սատագաթը գատիմէ եօլունտան ասլա չաշմամըշ օլտուղունուն, վէ իղֆալաթա գարըլմըշ օլանլար իսէ, պիր ագալը գալիւ օլարագ, պունլարըն հարաքեաթը՝ ումումիէթին սատագաթընը սէքթէտար խոէմէէճէկինին վէլիի նէյմէթէֆէնտիկ հազրէթլէրինին՝ նազարը Հիւմաեունընտա գաթիէն անլաշըլմըշ խոուկինի, վէ էրմէնի թէպասը սատրգանըն մին հէգատիմ մէտարը մէֆխէրէթ պիլտիկի հիւանի թէվէճճիւհաթը Շահանէճէ ղէրրէ գատար խալէլ կէլմէմիշ օլտուղունու ճէվապէն պէեան իթթիքատէն սօնրա, «Ճէնապը Հագգ մէրհամէթի միւճէսսէմէ իթլագընա չայեան օլան չէվքէթլու սէվկիի Բատիշահըմըզ Ղազի սուլթան Ապտիւլ Համիտ խանը սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինէ պիթմէզ թիւքէնմէզ էօմիւրլէր իհսան պուեուրսուն, ամին։ Սաեէյի Ճահանէլէրինի՝ ումումի Օսմանլըլար վէ պիլիասսա էրմէնի Օսմանլըլար իզէրինտէն հիչ պիր վագթի էքսիք իթմէսին» տուասըյլա մուգապէլէ պուեուրմուշլար տըր։

Ինչպու տուալար քէմալը խուլուս իլէ վէ աեագտա տուրուլարագ, իճրա օլունուսպ, հուզզար ամինխան օլմուշլար տըր։ (Ցապան)

—

Տիւնքի բազար կիւնիւ, Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ, մէրհում Տիւզզատէ Միհրան պէյ էֆէնտինին իսթիրահաթը ըուհու ինչին Գուտտասը շէրիֆ իճրա վէ ըահմէթ տուալարը էյֆա իտիլիպ, պու ըէսմտէ, մէրհումը միւշարիլէյհին զէվճէ վէ քէրիմէի միւհթէրէմէլէրի վէ մախտումը ալիլէրիյլէ տամատլարը վէ սայիր միւթէալլիւգալթ վէ բէք չօգ միւթէպէրան հազը պուլունմուշլար տըր։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Մէզքիւր բաթրիգխանէէնին ըուհանի վէ միւխթէլիֆ մէճլիսլէրի ճումատա ըրթէսի կէ-նէ. իճթիմա իթմիշլէր իսէ տէ, նէթիճէի միւզաքէրաթ հագգընտա մալիւմաթ ալընամամըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիս, 2 յունվ.- Եըլ-պաշը միւնասէպէթիյլէ էլիզէ սէրայընտա ըէսմի գապուլիեէթ բէք չաչաալը սուրէթատէ մուգու պուլատու։ Բարա էլչիսի՝ ումումի սէֆիրլէր նամընա ըէյլիսի ճիւմհուրը պիթթէպրիք, կէրէք բէնտիսինին վէ կէրէք Ֆրանսըզ միլլէթի իչին ըէֆահ ու սատէթ թէմէննի իյլէտի։ Ըէիսի ճիւմհուր՝ ճէվապընտա, սիւֆէրաի միւշարիլէյհիւմին մէնսուպ օլտուգլարը մէմալիք իչին թէմէննիեաթը խալիսանէ իճրա իթմիշ տիր։

Լոնտրա, 2 յունվ.- Թայմզըն պէեանընա կէօրէ, Շիգակոտա մուդիմ Մարշալ է Ֆիէլտ նամ պէոյիւք Ամերիգա թէճարէթ էվի՝ Մագ Քինլէյ կէոմրիւք ուսուլինին՝ Գանունը էսասիեէ մուղաեիր օլտուղունու մէյտանա գոյմագ իչին իգամէի տավա իյլէմիշ տիր։

Պէրլին, 2 յունվ.- Ամերիգաի Շարգինին Ալման ոէվահիլինտէ Ալման պայրաղընըն քէշիտէ օլունտուղունու Ըէյլիշանցէյկէր դալէթասը եապրեօր։

Ամթինա, 2 յունվ.- Մէէճլիսի մէպուսանտա Մ. Բալի՝ հիւքիւմէթին բօլիթիգասընը շէտիտէն մուախէղէ իթմիշ օլմաղլէ, Մ. Տէլիեանի՝ ըէտտի մուախէղաթ իյլէմիշ տիր։ Իչպու միւգաքէրէ ըէք հէյէճանլը պիր սուրէթատէ ճէրէեան իտիպ, հիչ պիր գարար վէրիլմէմիշ տիր։

Բարիս, 3 յունվ.- Իսթիգրազը ճէտիտ էսհամընընը յունվար 10տա մէվգբի թէտավիւլէ վաղ օլունմասընա ըէսմէն գարար վէրիլմիշ տիր։ Իսթիգրազը մէզքիւրուն եիւզ ֆրանգը 92 ֆրանգ 55 սանթիմէ մէվգբի թէտավիւլէ վաղ օլունաճագ տըր։

Գազը թէլէկրաֆ հավատասաթը իչին սօն սահիֆէէ միւրաճաաթ օլունա.

ԳԱՅԻՄ ՎԱԼԻՏԷ

ԵԱԽՕՏ

ԽԱՅԻՆ ՎԱԼԻՏԷ

Ղազէթամըզտա թապ իթմիշ օլտուղումուզ իչպու բօման՝ տէօրթ ճիլտ օլարագ, այրըճա նէշր իտիլմիշ օլտուղունտան, մաթպաամըզտա սաթըլմագտա տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Շէհրիմիզէ մուվասըլէթլէրի եաղըլմըշ օլան Ճաբօնիա գրուազէօրլէրի զապիթան վէ էֆիատընը Տէրիսաատէթտէ գալտըգլարը միւտտէճէ թայեինաթլարընը թարաֆը հիւքիւմէթի Սէնիյեէտէն իթասընա իրատէի Շահանէ շէրէֆսըտուր իթմիշ տիր։

Զապիթանը միւմանլէյհիւմիւն միհմանտարլըզընա Իզզէտտին վաբորը Հիւմաեունսիւարիսի գայմաղամ Ռիզա պէյ էֆ. իլէ Պահրիեէ նէզարէթի եավէրանընտան գօլաղասը Սէրմէտ վէ զապիթանտան տիկէր իքի էֆէնտիլէր թայեին պուլլուլմուշլար տըր։

Տօլմա-պաղչէ սէրայը Հիւմաեունընը բաշա տաիրէսի իթթիսալինտէքի տաիրէտտէ մէզքիւր գրուազէօրլէր զապիթանը իչին 12 եաթագլըգ օտալար թախսիս գըլընմըշ, վէ զապիթանը միւմանլէյհիւմ իչին ագշամ վէ սապահ մաթպախը ամիրէտէն նէֆիս թաամլար կէօնտէրիլտիկի կիպի, պազըլարը տա իսթիմպօթլա տաիրէեէ կէլէրէք թաամ իթմէքտէ տիրլէր։

Մէզքիւր սէֆինէլէրին գաբթան վէ զապիթանընտան պազըլարը էվվէլքի կիւն վէ տիւն, խաս-ախըր արապալարընա բաքիպէն վէ միհմանտարլարընա պիրլիքտէ չէհրիմիզին շայեանը թէմաշա մահէլլէրինի, Թօբ-գաբու սէրայընը վէ Աեա-Սօֆիա ճամիսինի կէզմիշլէր տիր։

Տիւն գրուազէրլէրին թայֆա վէ քիւչիւք զապիթանը տախի չէհրիմիզի տօլաշմըշլար տըր։ Պունլարտան պազըլարը ֆրանսըզճաեա տախի աշինա տըրլար։

Միւմանլէյհիւմ միւսաֆիրլէրին չերէֆինէ օլարագ պու կիճէ մապէյնի Հիւմաեունտա միւքէմմէլ պիր զիեաֆէթ քէշիտէ պույրուլաճագ տըր։

Միւմանլէյհիւմիւն իւչ հաֆթա գատար չէհրիմիզտէ գալմաճագլարը մէրվի տիր։

Քէնտիլէրի զաեէթ միւսաֆիր բէիվէր օլուպ, զիեարէթ իչին վաբորլարընա կիտէնլէրէ զաեէթ ինսանիեէթ վէ նէզաքէթլէ մուամէլէ իթմէքտէ տիրլէր։

—Ճաբօնիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի թարաֆընտան զաթը հազրէթի Բատիշահիեէ պազը հէտիեէլէր իրսալ պույրուլմուշ օլուպ, պունլար միեանընտա զաեէթ սէնաաթը վէ միւզէյեէն պիր զըլըճ իլէ նէֆիս վէ էմնալսիզ իքի սագսը օլտուղու կիպի, տիկէր հէտիեէլէրին տէ, ճաբօնիանըն մամուլաթը զարիֆէսինտէն օլտուղու Սապահտա օգունմուշ տուր։

—Իսթանպօլ թիւճճար վէ պանքէրլէրի միւթէպէրանընտան միւրէքքէպ պիր հէյէթ, Մ. ճէյմս Վիթալինին ըիեաէթի թահթընտա օլարագ կէչէն կիւն Պանդը Օսմանի տիրէքթօրու Սըր էտկար Վինսընը նէզտինէ կիտիպ, պիր չօգ իմզալարը հավի պիր թէշէքքի ընամէ թագտիմ իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր թէշէքքիւնամէտէ իմզալարը պուլունան զէվաթ, Սըր էտկար Վինսընա եէնի սէնէեի թէպրիք վէ պանգը Օսմանինին տիրէքթօրլուղունա թայեինինտէն պէրու մէզքիւր պանգա թարաֆընտան թիւճճարա կէօսթէրիլէն թէսհիլաթտան տօլաեը խասսէթէն թէշէքքիւր իթմիշլէր տիր։

—Եավէրը էքրէմի Շէհրիեարի Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրի կէչէն կիւն պաղթէթէն խաթթալանմըշ իսէտտէ, շիմտի էյիլիկէ եիւզ թութմուշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Տիւն պէր միւթատ ինիդատ իտէն մէճլիսի վիւքէլատա մալիեէ նազըրը Ցակոբ բաշա հազրէթլէրի հաղը պուլունամամըշլար տըր։

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԱԽՊԱՐ

Մէճլիսի մէղքիւրէ ատլիեէ միւսթէշարը Վահան էֆ. հազրէթլէրի տավէթ օլունարագ, պազը մէվատը ատլիեէ հագգընտա իյգահաթ թալեպ պույրուլմուշ տուր։

—Այմանիա սէֆիրի Մ. տը Բատովիչ, Պերլինէ միւթէվէճճիհէն ջըմէնտրֆէր իլէ Էտիրնէտէն կէչտիկի սըրատա, վալիի վիլաեէթ Հաճի Իզզէթ բաշա հազրէթլէրի՝ վիլաեէթ Ժանտարմա գումանտանընը ըսթասիոնա կէօնտէրմիշ, վէ լազմէի հիւրմէթի պու սուրէթլէ իյֆա իյլէմիշ տիր։

—Ճէսրի Մուսթաֆա բաշատա ախիրէն կուհուրա կէլէն սու թուղեանընտա միւսապ օլանլարա, գումիսիոնը մախսուսը թարաֆընտան 100,000 ղրուշ թէվզի իտիլմիշ տիր։ Ֆիլիպէ էֆէնտիսի մէղբիւր գումիսիոնա 1990 ֆրանգ վէ Իսլիմիեէ էֆէնտիսի տախի 2000 լիրաի օսմանի իեանէ կէօնտէրմիշլէր տիր։

—Մաճարիսթան խալթընտա պիր սադաթլըգ վագը օլտուղունտան, Օրիան էքսբրէս գաթարը, տէօրթ սաաթ կէճ Պէլօվատան կէչմիշ, վէ ճումատա իրթէսի ագշամը ալաֆը սաաթ 7 բատտէլէրինտէ չէհրիմիզէ վասըլ օլմուշ տուր։

—Սըրպիսթան թարաֆլարընտա զիեատէ գար նաղըպ, Էվրօբա թըրէնի Զարիպրօտա վասըլ օլամամըշ վէ Պուլկարիսթան թրէնի իսկ, անը մուվասըլէթինէ պէքլէմէքտիզին հարէքէթ իյլէմիշ օլտուղունտան, տիւն Տէրիսաատէթէ կէլէն թրէն Էվրօբատան ղաղէթա վէ եօլճու կէթիրէմէմիշ տիր։

—Գահիրէտէ չըգան էժիբսիէն կապէթ նամ ղաղէթա, Մըսրրտա իտարէի մալիեէ իլէ նիզամաթը միւխթէլիթէ ալէյհինտէ նէջր իթմիշ օլտուղու չէտիտ իլ մէալ պիր մէգալէտէ, Մըսրը հիւքիւմէթինէն պու սըրատա միւթէրճիմի օլտուղունու պէեան իթմիշ իտուկինտէն, տիւեունը Մըսրրիէնին Ֆրանսըզ, Իթալեան, Ռուս, վէ Ավսթրիալը գումիսէրլէրի՝ մեգալէի մէղքիւրէեի թէքզիպ իթմէսինի Մըսրը հիւքիւմէթինտէն թալեպ իթմիշլէր տիր։ Իշպու թէքզիպ՝ Մըսրրը ըէսմի ղաղէթասընտա նէջր իտիլմիշ տիր։

—Տօգթօր Գոխուն վերէմէ գարջը պուլտուղու ուսուլը միւտավաթը մէվգրի իճրաեէ վազը իչին պիր լայիհա թէրթիպլյէ արզը ատըպէի իւլեա գելընմասընա տայիր իրատէի Շահանէ չերէֆսըտուր իթմիշ տիր։

—Շէհրիմիզտէ պիր տաղ իլ ատիզէ (անկեյանոց) թէէսսիսի իչին մէմուր պույրուլան գումիսիոն՝ էվվէլքի կիւն Մալիեէ նէզարէթինտէ Յակոբ բաշա հազրէթլէրինէն թահթը բիեասէթինտէ թէքրար իճթիմա իթմիշ տիր։

—Ելբրլան պիր ըսթանթիսթիգէ կէօրէ, 1890 սէնէի էֆրէնճիեէսի զարֆընտա չէհրիմիզտէ վէ հէվալիսինտէ 695 խանէ, 620 մաղազա, 2 քէօշք, 2 տէյիրմէն, 1 սինակօգա, 3 մէքթէպ, 4 ախբր, 2 իմպիք ֆապրիգասը, 2 գարաղօլխանէ վէ 1 թէատրօ միւհթէրէգ օլմուշ, վէ իսթանպօլտա 45, Պէյօղլունտա 35, Գալաթատա 13, Պօղազ իչինտէ 14, Գասըքէօյիւնտէ 5, Մալթէբէտէ 1, Իւսկիւտարտա 6, Բէնտիքտէ 2, Խասքէօյտէ 2, Գասըմ-բաշատա 3, Ատալարտա 2, քի ճէման 128 հարիգ վուգու պուլմուշ տուր։

Հէր ճինս զարար հիսապ իտիլմէեէրէք, Իալընըզ սի՛կուրթա գումբանեալարընը տիւշար օլտուգլարը զարար՝ պէր վէճճի աթի պէեան օլունուր։ Նորթ-Պրիթիշ-Նօրթէրն-է Մէրգընթայլ 11,506։ Թրանսաթլանթիգ 8270։ Էմբէրիալ վէ Գոմէրսիալ Իւնիրն 8684։ Սրն 8248։ Լոնտոն Լանգաշայր 5780։ Ֆէնիքս Լոնտոն 5850։ Կլասգով-էնտ-Լոնտոն-է-Բաթրիոթիգ 4690։ Քուէն 4310։ Հէլվէթիա 4630։ Նորտտէօշէ 3500։ Բրայեալ 3416։ Լա Գոնֆիաս 3300։ Հանսէաթիշ 2250։ Լա ֆոնսիէր 2114. Լոնտոն Ասիւրանս 1018։ Իւնիոն Լոնտոն 1980. Թէլիոն 2550։ Համպուրկ Միւնիխ Իւնիթէտ 1200։ Համպուրկ Պրէմէն 1100։ Տաչիա Բոմանիա 1196։ Լա Բուանէզ 1000։ Ազիէնտա վէ Ֆէնիքս Օթրիշիէն 770։ Իւրպէն 550։ Լիւպէքէր 514։ Էթէրնէլ 300։ Լա Քէս տ'Ասիւրանս Միւթիւէլ 50, քի ճէման 88, 466 լիրաի օսմանի։

—Կէչէն կիւն Սաբը-Եարտա պիր Իսլամ գատընը՝ պիրի 3 եաշընտա վէ տիկերի 40 կիւնլիւք չօճուգլարը իլէ քէնտիսինի տէրէեէ աթմըշ, վէ պունլարտան 40 կիւնլիւք չօճուգ սուտա պօղուլուպ, ֆագաթ տիկէրլէրի պօղուլմազտան կէօրիւլիւպ ղուրթարըլմըշլար տըր։ Գատընը ագլընտա խիֆֆէթ՝ վար իմիշ։

—Տիւն կիճէ Պէյօղլունտա Գայրօնճու գուլլուղու ճիվարընտա պիր խանէտէն հարիգ գուհուր իտիպ, եալընըզ մէղքիւր խանէ եանմըշ տըր։

—Կէչէն կիճէ Պէյօղլունտա Սէնթ Մարի քիլիսէսինին արղա գաբուսընտա պէղլերէ սարըլը 3-4 կիւնլիւք պիր չօճուգ պուլունմուշ, վէ մէղքիւր քիլիսէ պաշբահիպի, պէօյլէ սօղուգ հավալարտա տօնմագ վէ բէլպլերէ եէմ օլմագ թէհլիքէսի աշիքեար օլարագ ոօգագլարա չօճուգ պրագելմասընը էօնիւնիւ ալմագ մագսէտի խայրիսիյլէ, պունտան պէօյլէ հէր քիմ պու կիպլի չօճուգլարը քէնտիսինէ կէթիրիրսէ գապուլ իտէճէկինի իլան իյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէքթուպիի տախիլիեէ խիւլէֆասը միւթէհայիզանընտան Նիր պէյ էֆ. եէ բիւթպէի ուլեա սընըֆը սանիսի։

Պապը Ալի թէրճէմէ օտասը խիւլէֆասընտան Հիւսէյին Ակահ պէյ բիւթպէի սանիեէ սընըֆը սանիսի։

Ռուսումաթ էմանէթի մուհաֆազա միւտիրի մուավինի Մէհէմմէտ էֆ. եէ բիւթպէի սալիսէ թէվճիհ։

Իսվէճ Նօրվէճ տէվլէթինին Տէրիսաատէթ մասլահաթկիւզարլըղընտա պուլունմուշ օլան գոնթ Ֆրօթհէլմէ Շնճի Օսմանի։

Այմանիա տէվլէթի Շամպ. նսօլոսու վէքիլի Մ. Լոնսիգ իլէ տէվլէթի միւշարիլէյհանըն Հայֆա գոնսօլոս վէքիլի Մ. Քէլլերէ 4 իւնճիւ Օսմանի։

Հիւքիւմաթը միւճթէմիիաի Ամէնը Տէրիսաատէթ սէֆիրինին զեվճէսի մատամ Սալամն Հիրշ իլէ հիւքիւմէթի միւշարիլէյհանըն Բարիս սէֆիրինին զեվճէսի մատամ Ուլթվէլրիաէ 1 նճի Շէֆգաթ։

Թիճարէթի վէ նաֆիա նէզարէթի ճէլիլէսի միւսթէշար մուավինի Սինապեան էֆ. եէ 3 իւնճիւ Մէճիտի։

Պանգը Օսմանի միւտիրի Մ. Լա Ֆուանթրն պիրատէրի Ֆրանսա պանգասը սանտըգքեարը Մ. Էրնէսթ Լա Ֆուանթա 3 իւնճիւ Մէճիտի։

Ուն-զաբան մուհաֆազա մէմուրլարընտան Մուսթաֆա վէ Մուսա էֆ. լէրէ 4 իւնճիւ Մէճիտի։

Գոնեա վիլայէթի տախիլինտէ Ագսէրայ գազասը միւլհագաթընտան Օրթա քէօյ իսանէտանընտան Հիւսէյին Պաթալ ազաեա 4 իւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ԴՕԼԷՐԱ

Դեկտ. 18տէն 20նճի ագշամընա զատար Թարապլուսը Շամ իլէ իսկէլէսինտէ վէ 19տան 20եէ գատար Հալէպտէ վէ իքի կիւն զարֆընտա Ատանատա գօլէրատան վուգուաթ օլմամըշ, վէ Խարբութ ճիվարլարը տախի իլլէթտէն սալիմ օլուպ, եալընըզ Մարաշտա տէօրթ կիւնտէ 4, վէ Ատանատա էսկի միւսապլարտան 1 վէֆիեաթ օլմուշտըր։

Տիւն Հալէպ, Ատանա վէ Խարբութ վիլաեէթլէրինտէն ալընան թէլէկրաֆնամէլէրտէն, իքի կիւն զարֆընտա գօլէրատան վուգուաթ օլմաեըպ, եալընըզ Թարապլուսը Շամ իսկէլէսինտէ պիր չօճուգ վէֆաթ իթմիշ օլտուղու անլաշըլմըշ տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻԵ։

Հուպուպաթ ֆիեաթընը թէրագգեաթը՝ պու հաֆթա զարֆընտա տախի տէվամ իտէրէք, միւխթէլիֆ պուղտայ ֆիեաթը պէհէր քիլէտէ պիր ղրուշ թէրագգը իթմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա վիրուտ իտէն սէրմ պուղտայ՝ 12 պին քիլէտէն իպարէթ օլուպ, սաթը տախի միգտարը մէղքիւրէ միւսավի օլտուղունտան, էլտէ մալ դալամըշ, վէ Սամսուն վէ Թէքֆուր տաղը մալինին պէհէր քիլէսի 24-24 պուչուգ ղրուշ բատտէլէրինտէ պուլունմուշ տուր։

Պու հաֆթա զարֆընտա եալընըզ 5 պին քիլէ եումշագ պույտայ կէլմիշ, վէ Ֆիլիպէ մալինին պէհէր քիլէսի 25-25 պուչուգ ղրուշա վէ Վարնա վէ Պալչըգ մալինին պէհէր քիլէսի 24 պուչուգ 25 ղրուշա օլարագ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա հիչ կիրդա վէ ադիմա պուղտայը կէլմէմիշ վէ էլտէ պուլունան մալին ճիւմլէսի քիլէսի 26-26 պուչուգ ղրուշտան սաթըլմըշ վէ մէվճուտու գալմամըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա քիլէսի 13 պուչուգ 14 ղրուշտան 11 պին քիլէ մըսրը քիլիսի 12 պուչուգ 13 ղրշ. 30 բարատան արբա սաթըլմըշ, վէ եուլաֆ վէ չավտար իւզերինէ իյ օլմամըշ տըր։

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա հիչ մալ կէլմէմիշ, վէ կէչէն հաֆթաեա նիսպէթլէ, պէհէր չուվալտա 3 ղրուշ ֆազլա իլէ էլտէ պուլունան մալին ումումու սաթըլմըշ, վէ գըյեէսի 18 բարա իթմէքտէ պուլունան քէրեք իւզերինէ տախի ըվաճը մուամէլէ վուգու պուլմուշ տուր։ Պունտան պաշգա պու հաֆթա զարֆընտա կէչէն հաֆթա ֆիեաթը,յլա 1150 չուվալ ֆասուլիա վէ գըյեէսի 50 52 բարատան 150 չուվալ նօհուտ սաթըլմըշ, վէ սիսամ իլէ պագլա իւզերինէ մուամէլէ միւշահէտէ օլունմամըշ տըր։

Պիզուրաթ բիեացասընա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա 220 չուվալ քէթէն թօխումու, 50 չուվալ բամուգ պիզուրաթը սաթըլմըշ, վէ քէնտիր վէ խաչխաշ վէ գուշ օթու իւզերինէ ախզ ու իթա կէօրիւլմէմիշ տիր։

Պաշլըճա իխրաճաթ էմթաամըզտան թիֆթիք բիեացասընտա հիչ ըվաճ կէօրիւլմէմէքտէ, վէ սաթըշ, կէչէն հաֆթա ֆիեաթըյլա 100 պարա մահալը միւխթէլիֆէ մալինէ միւնհասըր պուլունմագտա տըր։

Աֆիոն բիեացասը տախի այնի հալտէ պուլունուպ, պու հաֆթա զարֆընտա վուգու պուլան սաթըշ՝ գըյեէսի 145 ղրուշտան 6 սանտըգ իքինճի թօգաթ մալինէ միւնհասըր գալմըշ, վէ պիլաքիս խալը բիեացասընտա ըվաճը ախզ ու իթա մէշհուտ օլմաղտա պուլունմուշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա գըյեէսի 17 ղրուշտան 7 չուվալ [illegible], վէ գըյեէսի 13 ղրուշտան 14 չուվալ աշըգ սարը էվերէք, վէ գըյեէսի 12 պուչուգ ղրուշտան 24 չուվալ թապիի գայսերլիեէ քի, ճէման 45 չուվալ քիլիբէ գըյեէսի 5. 30-բարա 6. 5 բարատան 240 չուվալ Զօրում. Իւսքիւպ, վէ գըյեէսի 4 պուչուգ ղրուշտան 27 չուվալ Զիլէ Թօգաթ քի, ճէման եէքիւն 323 չուվալ ճէհրի սաթըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա իրէք բիեացասընտա հիչ մուամէլէ կէօրիւլմէտիկի կիպի, բիեացամըզտա Քիւթայիս մալի տախի եօգ տուր։

Բիեացամըզտա մէվճուտ մալ 10 պարա Իթալիա, 40 պարա տախի Նէվհի իբէկինտէն իպարէթ տիր։

Օտէսա լիմանընը տօնմուշ օլմասընտան տօլաեը հիչ իսքիրթօ կէլմէմէքտէ, վէ պու հալ, մուամէլասընտան տօլաեը հիչ իսքիրթօ կէլմէմէքտէ, վէ պու հալ, մուամէլաթը տախի տուրկունու զա տիւշար օլմասընա պատի օլմագտա, վէ պու հաֆթա սաթըլան մալ, 34 վարիլ պիրինճի Նօման, 50 վարիլ գատար տախի մահալը միւխթէլիֆէ մալինէ միւնհասըր պուլունմագտա տըր։

Գանթարիէ էմթաասընտան գահվէ վէ չէքէր իւզերինէ չայեանը գայտ վէ թիզքեար պիր թէպէտու կէօրիւլմէմիշ, վէ մում վէ

կաղ վէ բիրինճ մուամէլաթընտա ֆէվզէլատէ պիր հալ միւշահէտէ օլունմամըշ տըր։

(Թիարէթ օտասը դազէթասը)

ԳԱԹԻԼ ԷՅՐՕՆՈՒՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ ՍԷՆ ՃԷԶԱ ՄԱՀՔԷՄԷՍԻ

(1965 Հիմէհրոտան տէվամ)

ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Մ. Տէգօրիճի միտաֆաասը

Հուզուրը մահքէմէնիզտէ Միշէլ Էյրօնուն միւտաֆաասընա իպթիտար իլէտիկիմտէ, վազիֆէսին միւշքիլաթ վէ մուխաթարալարընը պիլիրիմ։

Պու սրրատա խալգ հաքիմ քէսիլմիշ օլուպ, քէնտիսինէ իթաաթ իտիլմէսինի իսթէմէքտէ տիր, վէ էսասը տավատան մալիւմաթը օլմաեարագ, հիւքմ ու գարարլար վիրէն օլ սէրթ հաքիմ, զաթէն հիւքմիւնիւ վէրմիշ օլուպ, պու հիւքմ իսէ, մազհարը աֆվ օլմաեա գապիլ պիր սուրէթտէ տէյիլ տիր։

(Մ. Տէգօրի պու սըրատա էֆքեարը ումումիեէնին ճէրէեանընը թէպտիլէ վէ զազէթալար իլէ ախէր պիր թարզտա կէօսթէրիլմիշ օլտուղունու պէեան իթտիկի վուգուաթլարը թասհիհէ չալըշմըշ, վէ իֆատաթընա շու եօլտա տէվամ իլէմիշ տիր։)

Էյրօ՝ գօրգուսունտան նաչի Մէքսիգաեա կիթմէեիպ, աշդ ու սէվտա սէպէպսիլէ օրաեա իլթիճա իթմիշ տիր։ Էյրօնուն իլք գապահաթը՝ աշդ ու մուհապպէթ ճինաեէթի օլմուշ, վէ էսկի սիլահ արգատաշլարընա գարշը մուհարէպէ իթմէք իւզրէ պիր թագըմ պաշը պօղուդ սընըֆընա տաթիլ օլմամըշ տըր։ Էյրօ՝ Մէգսիգա հիւքիւմէթինէ արզ իթաաթ իթտիքտէն սօնրա, Գալիֆօրնիաեա կիթմիշ տիր։ Էյրօ եօլուտա [illegible], Բարիսին հիյնի մուհասէրէօինտէ, կարտ նասիօնալ էֆիրատընընը 117 նճի թապուրընա եիւզ պաշլըգ իթմիշ տիր։ Մուհարէպէտէն սօնրա, թէէսիս իթմիշ օլտուղու թիճարէթ չիրքէթի՝ հիսապլարընը թէսվիէ իթտիկինտէ, Էյրօ՝ Թօմաս Ատամս նամ մէշհուր թիւճճար էվինին վէքիլի օլմուշ, վէ էգուաթէօր հիւքիւմէթի թարաֆընտան պու սուրէթլէ գապուլ իտիլմիշ տիր։ Էյրօ, օրատա միւտտաիի ումումինին իֆատէսի վէճհլէ պիր թագըմ հաշարաթ իլէ իւլֆէթ իթմէեիպ, ճիւմհուր ըէյիսլէրի իլէ իւլֆէթ իթմիշ տիր։

Էյրօնուն՝ Ատամս չիրքէթինտէն թարտ իտիլմիշ օլտուղու տախի սէօյլէնտի։ Հալպու քի Ատամս չիրքէթինին, մէրգումու հագդսըզ սուրէթտէ թարտ իթմիշ օլտուղու իչին։ Սէն էեալէթի թիճարէթ մահքէմէսի չիրքէթի մէզպուրէեի Էյրօեա 10,000 ֆրանդ իթասընա մահքիմ իթմիշ, վէ պունա տախի միքէմմէլ նամուսքեարլըղընը միպէյլինին պիր չահատէթնամէ իթա իլէմիշ տիր։

Իխթիլասաթ սէպէպսիլէ մահքիմ օլմուշ օլան պիր մէմուրը սապըգ, պիր նաչ հագդընտա սուի մուամէլէտէ պուլունմուշ օլմագլա Էյրօեու իմհամ իլէմիշ իսէ տէ, մատամ Ժէրի՝ պու իֆատէնին պիէսատա օլատուղունու անլաթմըշ տըր։

Վէլհասրլ ճինաեէթի կիւնիւնէ գատար, Էյրօնուն նամուսքեարլըղը վէ խթիղամէթի տերքեար օլուպ, օ կի նիւ ագլընը, խթիղամէթինի, վէ հէմ քէնտիսի վէ հէմտէ հէմճինալէրի հագդընաաքի վազիֆէսի հիւրմէթու ըիաեէթի զայպ իթմիշ տիր։ Էյրօնուն զայպընա սէպէպ՝ գարը աշդը տըր։ Թապիեաթ քէնտիսինի գարըլար հագդընտա զապթ ու թէսկինի նազատիլ պիր իհթիեաճը չէտիտ իլէ խալգ իթմիշ օլուպ, գարրլար գարշըսընտա ատէթա չօճուգ կիպի օլարագ, հէման գօլ վէ աեագլարը պաղը պիր հալտէ արզը թէսլիմիեէթտէ պուլունմուշ տուր։ Անճագ բէք չօգ մէթրէսէրի օլմուշ իսէ տէ, հիչ պիրի քէնտիսինի ճինաեէթէ գատար սէվգ իթմէք վէ սօնրա տա պիլա միւտաֆաա պրագմագ կիպի մուդիրը պիր նասիհաթճը օլմամըշ տըր։ Էյրօ՝ Կապրիէլէ թէատիւֆ իթտիկի կիւն զայպ օլմուշ տուր։ Ֆիլվադը մէրգուր, մէզպուրէեէ սօգագտա բասթ կէլմիշ տիր, նասըլքի Կապրիէլ, Լիլ շէհրինտէ մուգիմ պիր տօսթունա եազտըղը մէքթուպտա պու խուսուսու իթիրաֆ իլէմիշ տիր։

(Պու մէքթուպուն օգունտուղու էսնատէ, Կապրիէլ Պօմբար՝ հէօնկիւր հէօնկիւր ազլամըշ տըր։)

Էյրօ՝ խսթիտատը թապիսի իճապընճա նամուսլու պիր թաճիր օլուպ, ֆագաթ գատրն ճազիպէթինէ վէ անըն սէսինին թաթլըլըղընա մուգավէմէթ իտէմէմիշ տիր։ Լաքին ֆիիլի ճինաեէթի Կապրիէլ Պօմբար թասմիմ իթմիշ տիր, չինքի անըն ագչէեէ իհթիեաճը պուլունմուշ, վէ կիեինէճէք էլպիսէսի պիլէ օլմատըղընտան, սօն տէրէճէ մուզահիգատա ղալմըշ տըր։ Իմոի, Էյրօ քէնտիսինի պէթյէմէմէքտէ իքէն, Կապրիէլ՝ Լօնտրաեա կիտրպ մէրգումու պուլմուշ, հաթթա էվվէլ էմիրտէ օնտան տէօեիւլմիշ տիր։ Մէզպուրէնին Լօնտրաեա մուվասըլէթինտէն սօնրա, իր վէ սայիրէ սաթըն ալընմըշ տըր։ Էյրօեա խապէր վէրմէքսիզին Պէրն սօգաղընտա պիր խանէնին ալթ գաթընը մէզպուրէ քիրալամըշ, վէ իքիսի պիրլիքտէ, Թրօնսօն-տիգուտրէյ սօգաղընտաքի տաիրէի կէզտիքլէրի սըրատա Էյրօ, Կապրիէլ Պօմբարա, «Պու սիզէ եագըշը՞ր մը» տէյի սօրմուշ տուր։ Տիմէք ճինաեէթի տիւչիւնէն՝ Կապրիէլ օլմուշ տուր։ Հաթթա ֆիիլի ճինաեէթէ տէ պիզվաթ իշթիրաք իթմիշ տիր։ Պու պապտէ քէնտիսինին վէրմիշ օլտուղու իյզահաթ՝ չայեանը գապուլ տէյիլ տիր։

Քէնտիսի, ճինաեէթին թէտարիքեաթը, ագչամ թաամը իլէ Կուֆէնին մուվասըլէթի արասընտա Էյրօ թարաֆընտան կէօրիւլտիւկիւնիւ իտտաա իտիեօր։ Լաքին Էյրօ իլէ Կապրիէլին, սաաթ սէքիզի չարեէք կէչէրէք ավտէթ իթտիքլէրի թէհագդուգ իթմիշ տիր։ Սաաթ սէքիզտէ Էյրօ՝ Կուֆէնին իշ տաիրէսինտէ պուլունմուշ տուր։ Պինապէրին պիր չարեէք սաաթ զարֆընտա եալընըզ Էյրօ թարաֆընտան պու թէտարիքեաթը կէօրիւլմէսի միւմքին տէյիլ տիր։

Իրի Կուֆէնին պօղազընա կէչիրմիշ օլան Կապրիէլ Պօմբար օլտուղունու միւտտաիի ումումի ըէտտ օլունմազ պիր սուրէթտէ իթպաթ իմմիշ տիր։ Կուֆէնին՝ հազրը իտիլմիշ օլան ալէթ վասթասըյլա ասըլմըշ օլտուղունա տիկեր պիր տէլիլ տէ վար տըր։ Շէօյլէ քի իբնին գըմըլտանըշընտան, էնքսէրին ալթընտա, եաթաղընը էօրթիւսիւ եըրթըլմըշ տըր։ Ճինաեէթի վագրատան սօնրա, Թրօնսօն սօգաղընտա Էյրօնուն շարգասընը արաեան, վէ Մ. Շօթօտան բարա խսթէեէն Կապրիէլ օլմուշ տուր, վէ Մ. Շօթօ՝ Կապրիէլին Լենթիխապ իթմիշ օլտուղու մատմուազէլ Լըկրան նամընա իքի պլենֆրանգ կէօնտէրմիշ տիր։ Ամէրիգատա իթտիքլէրի սէյեահաթ էսնասընտա տախի, Կապրիէլին մէսլէքի՝ քէնտի տէտիկի կիպի օլմամըշ տըր։ Կապրիէլին Կարանժէ իլէ պէրապէր, Ամէրիգատան Բարիսէ ֆիրարընտան տօլաեը Էյրօ ֆէվգէլատէ միւթէէսիր օլմուշ տուր, վէ պու տա օնա սօն տէրէճէ մուհապպէթի օլմասընտան իլէրի կէլմիշ տիր։

Պու կիւնքի կիւն իսէ, մատտէ 50 չաղընտա պուլունան չախսընը քէնտի սէվապըգը ահվալինի միւտաֆաատան վէ Կարանժէ ալէյհինտէքի ատավէթինի իզհար իթմէքտէն իպարէթ տիր։ Էյրօեու տօղրու եօլտան չաշըրմըզ մահվընա սէպէպ օլան խուսուս՝ քէնտինին աշգը տըր։ Պու ատէմին տիկեր միւլահազասը տա, զէվճէսիյլէ գըզը տըր։ Անճագ պունըար օլ գատար նամուսլու վէ միհթերէմ քիմսէլեր տիր քի, պու մահելլտէ հագդլարընընա պահսիթմէքլիկիմ, հէմ միւնասիպէթսիզ, հէմ լաեըգսըզ տըր։

Ճիմտի սիզ, Էյրօնուն հիւքմիւնիւ վէրէճէքսինիզ։ Մէրգումուն իտամ գարարընընը՝ տավանընը թէֆէրրուաթընտան տէյիլ, պիր թագըմ սուի իպրէթի մուճիպ բիվաեէթլէր ըրգարըլմասընտան իյէրի կէլէպիլէճէկի վարիտը խաթրը օլապիլիր իսէ տէ, տիշարտան իչիտիլէն բիվաեէթլէրին՝ սիզին իւզէրինիզտէ թէէսսիրի օլմաեաճաղընը գավիէն մէմուլ իտէրիմ։

* * *

Մէրգումուն միւտաֆաասընընը խիթամընտա, Կապրիէլ Պօմբարընը վէքիլի՝ քէլամա ազազլէ, մէզպուրէնին չօճուգլուղունու հիքեաեէ իթմիշ, վէ Էյրօեա նէ՝ սուրէթլէ թէէսատիւֆ իթտիկինի, վէ անընը իւզէրինտէ նէ՝ կիպի թէէսսիրի պուլունտուղունու վէ ճինաեէթին սուրէթի իճրասընը պէեան իլէ, պունուն, պազը ալթըպպանընը իտտաասը վէճհլէ, իրանթիգ տէնիլէն ուլգու կէթիրիճի պիր հալ էսնասընտա զուհուրա կէլմիշ օլտուղունու տէրմիեան իլէմիշ տիր։

(Տիվամի)

ՄԱՅԻՍ ՉԻՉԷՅԻ

(9)

Թիօր

Բօմէնին օ էվվէ աեագ պատմասը՝ Թիօթ իչին չու ճիհէթլէ տէ ֆէնա օլտու քի, չօգ տէֆա Բօմէն սէրիսօշ կէլտիկինտէ, Իրմա հիտատէթլէնիպ, զէվալը գըզճըղազը տէօեէր իտի. չէօյլէ քի պու պիչարէնին կէօրտիւկիւ սուի մուամէլէ, էվվելքի տէրէճէսինի տէ աշտը։

Բօմէն, քէնտիսինճէ՝ պիր բլան գուրմուշ օլուպ, պու բլանընա եավաշ եավաշ սալիք օլուեօրտու։ Տախիլի մէմլէքէթտէ, էվվել էմիրտէ քէնտի հագդընտա էբէյիճէ սէօզ օլտու. մէսէլա պազրլարը, մէրգումու, Գլօտինին խըզմէթճիսի զանն իթտիլէր իսէ տէ, պու սէօզլէր ազ վագըթտա խիթամ պուլուպ, պու ֆիրարի գաթիլ հագդընտա նէ՝ սէօզ սէօյլէեէն, նէ՝ տիւշիւնէն օլմատը։

Բօմէն, խալի պիր մահէլլտէ պուլունան գուլիպէ տախիլինտէ վէ ճիվարընտա իսթիրահաթ վէ էմնիյէթի քեամիլէ իչինտէ օլմասըյլա, գասապաեա կիթմէք իւզրէ էվտէն չըգմազ իտի։

Լաքին Մայիս-Զիչէյինին քիմ օլտուղունու վէ նասըլ Իրմանընը եէտինէ կէչտիկինի անլամագ իւզրէ, օլ պապտէքի սիւալինի պիր գաչ քէրրէ թէքրարլատըղընտա, հէր նէ գատար Իրմա՝ գաթիէն իսթիեարը սիւքիւթ իթմէք իսթէեօրտու իսէ տէ, պիր ագշամ իքիսի տէ պիր գաչ գատէհ զիեատէ իչկի իչտիքլէրինտէն, վէ Բօմէն ֆէվգէլատէ սէվիմլի պիր հալտէ պուլունտուղունտան, մէրգումէ, օլ անէ տէկին քիմսեէ ֆաշ իթմէմիշ օլտուղու սըրրընը զէվճինէ մահրէմանէ սուրէթտէ պիլտիրտի։ Շէօյլէ քի վագբա՝ մատամ Մօրիէնին Վիլ-տ'Ավրէյտէ գաթիլ ու թէլէֆ իտիլմէսինի միւթէագըպ, վէ վագբայը մէզքիւրէնին էսնաի մուհաքէմէսինտէ պաշլամըշ իտի։ Մուհաքէմէի մէզքիւրէ զէմանընտա, հէյեէթի մահքէմէնին արգասընտա օթուրմուշ օլան պիր քիմսէնին քէնտիսինէ ֆէվգէլատէ տիգգաթ իթմէքտէ օլտուղունու Իրմա կէօրմիւշ իտի։ Քեամիլէն սիեահ էլպիսէ կիեինմիշ պուլունան պու ատէմ, օթուզ ալթը գըրդ չաղլարընտա, վագարը, գարա կէօզլիւ վէ սէրթ պագըշը օլուպ, կէօզլէրինի Իրմատան ասերմատը, վէ մէրգումէ, քէնտիսինին վէ զէվճինին նէ տէրէճէ թէհլիքէ իչինտէ օլտուգլարընը հիսս իլէ, իղթիրապ վէ էնտիշէի ազիմէեէ կիրիֆթար օլմուշ օլմասըյլա պէրապէր, շախսը մէճհուլուն տէգգաթը պագըշընա մէրագ իտիպ, մէրգումուն քիմ օլտուղունու, քէնտի վէքիլինտէն սիւալ իթտի. չինքի շախսը մէճհուլ, հաքիմ վէ ժիւրի օլմատըղը կիպի, քիմսէեէ պիր շէյ սօրմամասընտան վէ տէֆթէրի մախսուսընտա պազը իշարէթլէր իթմէմէսինտէն, զազէթա մուհարրիրի պուլունմատըղը տախի անլաշըեօր իտի։

Իրմանընը ավօգաթը՝ վագը օլան սիվալէ մուվաֆըգ պիր ճէվապ վէրէմէտի։

(Տիվամի)

Եարընը Ս. Ծնունդ օլմագ միւնասիպէթիյլէ զազէթամըզ նէշր օլունմաեաճագ տըր։

Տէրսաատէք իլէ Քիշիրք—Զէքմէճէ արասընտա եօղոռ թարիֆասը, 18։ 0 Հոկտեմբեր 1 տէնիբիսարէն

ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԻԻՉԻԻՔ—ՉԷՔՄԷՃԷ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ

	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																							
	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Էջղ.	Ա.գշ.	Ա.գշ.	Ա.գշ.	Ա.գշ.	Ա.գշ.	Ա.գշ.	Ա.գշ.	Ա.գշ.	Ա.գշ.	Ա.գշ		
Սթանպօլ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30		
Գում-գաբու	6 39	7 09	7 39	8 08	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 10	5 40	6 09	6 40		
Եէնի-գաբու	6 43	7 10	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 14	5 44	6 13	6 44		
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48	—	8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 18	11 49	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 49	5 20	5 50	6 19	6 50		
Եէտի գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 54	10 25	10 54	11 21	11 54	12 22	1 54	2 21	2 54	3 23	4 25	4 54	5 26	5 56	6 24	6 56		
Մագրի-քէյ	7 09	7 33	8 12	8 39	9 06	Վիսալ	10 05	10 35	11 06	Վիսալ	12 06	Վիսալ	2 06	Վիսալ	3 05	3 36	4 35	5 06	5 39	6 09	6 35	7 09		
Այ-Սթէֆանօս	7 18		8 21	8 52	9 15	—		Վիսալ	11 15	—	12 17	—	2 15	—	Վիսալ	3 45	Վիսալ	5 15	5 48	6 19		7 18		
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	Վիս.		Վիս.	9 02	Վիս.	—	Վիսալ	—	Վիսալ	—	12 25	-	Վիս.	—	—	Վիս.	—	Վիս.	Վիսալ	6 27		—		

ՍԹԱՍԻՕՆ ԲԻԻՉԻԻՔ—ՉԷՔՄԷՃԷ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ

	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	51	49
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																							
	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Սապ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ	Ա.գշ		
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 20	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06		
Այ-Սթէֆանօս	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	—	11 30	—	1 30	—	2 30	—	4 00	—	5 30	6 00	—	7 18		
Մագրի-քէյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	—	11 40	—	1 40	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 4		
Եէտի-գուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 53	10 24	10 53	11 26	11 53	1 24	1 53	2 26	2 53	3 24	4 24	4 53	5 54	6 23	6 53	7 57		
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 57	10 28	10 57	11 29	11 57	1 28	1 57	2 29	2 57	3 28	4 28	4 57	5 58	6 27	6 57	—		
Եէնի-գաբու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 03	10 34	11 03	11 34	12 03	1 34	2 03	2 34	3 03	3 34	4 34	5 03	6 04	6 33	7 3	—		
Գում-գաբու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	11 38	12 08	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 6		
Սթանպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 16	8 15		
ՎԻՍՈՒԼ																								

Հաճմի քիւչիւք էշեա պիլա իսթիանա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ — Հաճմի պիւեիւք էշեաեա կէլինճէ պունլար անճագ Տէրիսաա տէթ իլէ Մագրի-քէյ արասընտա քեաին մէվգըլէր արասընտա ամէտշիւտ իտէն թրէնլեր իլէ նագլ վէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր։

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պէլգրատ, 2 յունվ.- Գրալ Միլանըն եագընտա ավտէթ իթմէք նիեէթինտէ պուլունտուղունա տայիր չայի օլան ըիվաեէթին պի էսաս օլտուղունու, վէ գրալը սապըղըն ավտէթի հագգընտա հիւքիւմէթճէ հիչ պիր շեյ մալիւմաթ օլմատըղը, մէհաֆիլի ըէսմիեէսէ թէէմին օլունուեօր։

Պէրլին, 2 յունվ.- Մ'իգտարը քեաֆի եէրլի ամէլէ պուլունմատըղը ճիհէթլէ, շարգի Բրուսիա վիլաեէթլէրի վալիլերի՝ Ռուս վէ Կալիչիալը ամէլէնին իսթիխտամը ղըմնընտա, իսթիհսալը մէէգունիյեէթ իթմիչլէր տիր։

Լօնտրա, 3 յունվ.- Թէէմինաթը վագըաեա նէզարէն, Պուլօնեընտա Մ. Բարնէլ իլէ Մ. Օ'Պրիէն պէյնինտէ վուգուպուլան միլագաթ վէ իհրա օլունան միզաքէրաթ էսնասընտա Մ. Բարնէլ'էկէր Իրլանտա ֆերգաթ միլթթահրտէսի բիասէթինէ Մ. Մագ Գարթի եէրինէ Մ. Օ'Պրիէն թայեին օլունուր իսէ, պուհրանը հազըրէ իրիթամ վիրմէք իւզրէ Ֆերգա բիասէթինայն իսթիֆաեա հազըր պուլունտուղունու սլեան իյէմիչ տիր։

Մատրիտ, 3 յունվ.- 1890 սէնէսի նիհաեէթինտէ Իսբանիանըն տիւեունը 367 միլեօն բրէզէթա միգտարընա պալիղ օլմուշ տուր։

Բարիս, 3 յունվ.- Գարտինալ Լավիժրի՝ ճիւմհուրիեէթէ միւսաիտ օլան իֆատաթընտան տօլաեը Սէն-Տնի բիսգօբօսունտան վէ Թուր, Գամարէ, Ռուէն, Պուրժ, Տիկ, Պոյա վէ Լանկր չէհիրլերի սէրբիսգօբօսլարըյլա բիսգօբօսլար ճէմիյեէթինտէն թահսինանամէլէր ալոզ իյէմիչ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 24 դեկ.

գ. ումումի 22 գաբ. գ. ք.	20	21
գ. դեկ. 24 աշըլ տուպլը գ. ք.	20	24
Իւնիֆիէ գաբ. գ. ք.	—	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	42	30
« B. Բ.	23	20
« C. Գ.	20	24
Ռումէլի չըմէնտէֆէրի	78	50
Ագչէ ֆայիզի	09	00
Բաբօր	43	00
Հէվալէսիզ	47	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ գ. ք.	9	13
Սթանպօլ պանգասը	06	15
Սօսիէթէ ժէնէրալ	04	33
Թրամվայ	04	95
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	4	27

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիեէ ֆարգը	108	16
Մէթալիք »	98	20
Պէլիք »	102	20
Ալթընըզ »	103	00
Ինկիլիզ լիրասը	110	20
Ֆանրսըզ ալթունու	87	20
Բօլ	90	25
Գրէմից ալթունու	51	15
Գարպօն գայմէսի	07	75
Թահվիլաթը Օսմանի	79	06
Թահվիլաթը Օսմանի	79	06

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա վէ Ռումճա զաղէթա, քիթապ, բիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, զարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իլանաթ քեաղըտալարը վէ սայիրէ զաեէթ թէմիզ, վէ միչթէրիլերի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմնալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմաղտա օլտուղու, վէ Թաշրալարտան մէզքիւր լիսանլարտա մախպաամըզլա տօղրուտան տօղրու եախօտ պէլ վասրմա վուգու պուլաճաղ սիբարրշաթը ազ պիր միւտտէթ էրֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիյեէթլէ իճրա իտէճէք սահէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու ճօլտա սիբարրշաթ իչին, ռուսսաթը ըէսմիճէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհսալը ռուսսաթ խուսուսընին տախի մաթպաամըզ թալաֆընտան տէրէօհտէ օլունաճաղը, մայիւմի ամմէ պույրուլմաղ իր զրէ, խասսէթէն իլան օլունուր։

ԴԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 322

Պէհէր բազար, սալը վէ ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իսէր։

Չպու գաթար պաշլըճա խաթէն աթիսէք գաթարլարընա միւսաբէք տիր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
Սօֆիա-Պէլվատա	Պուվասը Սալը	Սապահ 7	55
	Ճումաա		
Սարամպէյ յտէն	Պուվասը Բազար	7	51
Տէրիս. Էտիրնէտէն	Պուվասը	Սապահ	
Թըրնօվա Սէմէնլի	Հարէքէթ	3	24
Իարա-բունար	»	9	08
Եանէ-մահալլէսի	»	10	14
Եէնի-Զաղրա	»	11	23
Չոլիվօ-Գէրմանլը	»	12	21
Եանպօլու	Վիսալ	1	10
		Ագշամ	
Պուրկաս	»	6	30
		Ագշամ	

ԴԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 321

Պէհէր Բազարիր, չարշէնպիհ վէ ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իսէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
Պուրկաս	Հարէքէթ	Սապահ 6	0
Եանպօլու	»	11	1
Չոլիվօ-Գէրմանլը	»	12	1
Եէնի Զաղրա	»	1	1
Բատանէ մահալլէսի	»	2	1
Իարա-բունար		3	1
Թըրնօվա-Սէմէնլի	Վիսալ	3	5
Իշպու գաթար պաշլըճա խաթէն գաթարլարընա միւսաբէք տիր։	Հարքէթ Զարշէն.		
Պէյօվա-Սօֆիաեա	Ճումաիր		
Սարըմպէյ	Բազարիր		
Գալիրէ-Տէրիստէ		Ագշամ	